

miércoles
25
marzo 2026

Programa del congreso

Independientemente de la modalidad de participación de los ponentes, todas las sesiones contarán con un aula física y podrán seguirse en directo a través del Campus Remoto. Téngase en cuenta que en determinadas franjas se impartirán dos ponencias simultáneas. Solo los ponentes de cada sesión deben autenticarse desde **Acceso profesorado**. Los demás asistentes deberán entrar con **Acceso estudiantado** (sin clave).

ACCESOS DIRECTOS:



9.00 – 9.30
SALÓN DE ACTOS

Acto de inauguración de ParatradIT-2026-UVigo-T&P

Intervendrán Óscar Ferreiro Vázquez, José Yuste Frías y Ramón Méndez González, organizadores del congreso.

9.30 – 10.00
SALÓN DE ACTOS

Sous-titrage audiovisuel didactique en classe de Français Langue Étrangère (FLE) | **VIRTUAL**

Ponencia impartida por Violetta Dmitrenko (Universidad Pública de Navarra) y moderada por Óscar Ferreiro Vázquez

10.00 – 10.30
SALÓN DE ACTOS

Contributos para a formação de tradutores no uso crítico de ferramentas digitais – alguns exemplos práticos | **VIRTUAL**

Ponencia impartida por Marta Fidalgo (Universidade Nova de Lisboa) y moderada por Alberto Álvarez Lugrís

10.30 – 11.00
SALÓN DE ACTOS

Transformación automática de texto a voz en francés: autonomía en la clase de francés como lengua extranjera | **VIRTUAL**

Ponencia impartida por Gemma Sanz Espinar (Universidad Autónoma de Madrid) y moderada por Aira Rego Rodríguez

AULA ASE

Comunicación interlingüística en contextos forenses: retos para la interpretación digital | **VIRTUAL**

Ponencia impartida por Carmen Valero Garcés (Universidad de Alcalá) y moderada por Patricia Buján Otero

11.00 – 11.30
SALÓN DE ACTOS

Una comparativa de Google Translate y DeepL en la traducción de textos científico-técnicos | **VIRTUAL**

Ponencia impartida por Cristina Sliwa Vega (Universidad de Málaga) y moderada por Patricia Buján Otero

11.30 – 12.00

PAUSA CAFÉ



Instituto de Investigación
Lingua
Universidade de Vigo



miércoles
25
marzo 2026

Programa del congreso

Independientemente de la modalidad de participación de los ponentes, todas las sesiones contarán con un aula física y podrán seguirse en directo a través del Campus Remoto. Téngase en cuenta que en determinadas franjas se impartirán dos ponencias simultáneas. Solo los ponentes de cada sesión deben autenticarse desde **Acceso profesorado**. Los demás asistentes deberán entrar con **Acceso estudiantado** (sin clave).

ACCESOS DIRECTOS:



12.00 – 12.30
SALÓN DE ACTOS

La luz de la tradición: la Semana Santa a través de la audiodescripción | PRESENCIAL

Ponencia impartida por Laura Requena Revilla (Universidad de Granada) y moderada por Patricia Buján Otero

AULA ASE

A Comparative Analysis of Subtitle Translation in Barbie from the Perspective of Feminist Translation Theory | VIRTUAL

Ponencia impartida por Fan Wang (Universidad de Hong Kong) y moderada por Alberto Álvarez Lugrís

12.30 – 13.00
SALÓN DE ACTOS

Paratraducir el presente: prácticas emergentes en un entorno multimodal | PRESENCIAL

Ponencia impartida por Anna Khodorenko Kyselova (Universidad de Valladolid) y moderada por Raquel Gómez Pintado

13.00 – 13.30
SALÓN DE ACTOS

Intérpretes y traductores en situaciones de crisis en la era digital: retos formativos y propuestas didácticas | VIRTUAL

Ponencia impartida por Laura Parrilla Gómez (Universidad Pablo de Olavide) y moderada por María Herrero Prado

13.30 – 14.00
SALÓN DE ACTOS

Transformaciones en la enseñanza de la interpretación consecutiva: desafíos y oportunidades en un entorno tecnológico | VIRTUAL

Ponencia impartida por Gabriela Fernanda Lorenzo (Universidad Nacional de Córdoba, Argentina) y moderada por Béatrice Pépin

14.00 – 15.30

PAUSA ALMUERZO



Instituto de Investigación
Lingua
Universidade de Vigo



miércoles
25
marzo 2026

Programa del congreso

Independientemente de la modalidad de participación de los ponentes, todas las sesiones contarán con un aula física y podrán seguirse en directo a través del Campus Remoto. Téngase en cuenta que en determinadas franjas se impartirán dos ponencias simultáneas. Solo los ponentes de cada sesión deben autenticarse desde **Acceso profesorado**. Los demás asistentes deberán entrar con **Acceso estudiantado** (sin clave).

ACCESOS DIRECTOS:



15.30 – 16.00
SALÓN DE ACTOS

La creatividad en la inteligencia artificial: un análisis comparativo de la traducción y la transcreación de campañas de salud destinadas a la población migrante | PRESENCIAL

Ponencia impartida por Francisco Ruiz-Rodríguez; Juncal Gutiérrez-Artacho y María Dolores Olvera-Lobo (Universidad de Granada) y moderada por Ana Hermida Ruibal

16.00 – 16.30
AULA ASE

Interpretación, cognición y tecnología: influencia de las herramientas CAI en la carga mental a la hora de preparar una interpretación a la vista | VIRTUAL

Ponencia impartida por Jorge Lucas Pérez (Universidad de Málaga) y moderada por Ana Hermida Ruibal

SALÓN DE ACTOS

La inteligencia artificial en la traducción médica: consideraciones epistemológicas, implicaciones éticas y práctica profesional en el ámbito farmacéutico | PRESENCIAL

Ponencia impartida por Valentina Marta Rodríguez (Universidade de Vigo) y moderada por Dhouha Brichni

16.30 – 17.00
SALÓN DE ACTOS

Recursos digitales para lenguas extranjeras: diferencias según ámbito de estudio y género | VIRTUAL

Ponencia impartida por Sara María Torres Outón (Universidad de Vigo) y moderada por Francisco Ruiz Rodríguez

17.00 – 17.30
SALÓN DE ACTOS

La traducción institucional en la era de la traducción automática y la inteligencia artificial: el papel de las guías de estilo | VIRTUAL

Ponencia impartida por Concepción Martín Martín Mora (Universidad Pablo de Olavide) y moderada por Francisco Ruiz Rodríguez

17.30 – 18.00

PAUSA CAFÉ



Instituto de Investigación
Lingua
Universidade de Vigo



miércoles
25
marzo 2026

Programa del congreso

Independientemente de la modalidad de participación de los ponentes, todas las sesiones contarán con un aula física y podrán seguirse en directo a través del Campus Remoto. Téngase en cuenta que en determinadas franjas se impartirán dos ponencias simultáneas. Solo los ponentes de cada sesión deben autenticarse desde **Acceso profesorado**. Los demás asistentes deberán entrar con **Acceso estudiantado** (sin clave).

ACCESOS DIRECTOS:

 Libro de resúmenes  Salón de Actos  Aula C1  Aula ASE

18.00 – 18.30
SALÓN DE ACTOS

Aprender fóra da aula: o videoxogo como produto cultural e educativo | PRESENCIAL

Ponencia impartida por Elena Valle García (Universidade de Vigo) y moderada por Aida Quintairos Soliño

18.30 – 19.00
SALÓN DE ACTOS

Traitement automatique des langues et corpus historiques de presse | VIRTUAL

Ponencia impartida por Ana Paula de Oliveira (Universidad de Salamanca) y moderada por Dhouha Brichni

19.00 – 19.30
SALÓN DE ACTOS

From Human to Machine: revisiting David Lodge's Nice Work and the Translation of Idioms in the age of AI | PRESENCIAL

Ponencia impartida por Alexandra Alves Neves (Universidade da Maia) y moderada por Dhouha Brichni

19.30 – 20.00
SALÓN DE ACTOS

De la novela maldita a la serie global: la paraadaptación transmedia de *J'irai cracher sur vos tombes* | VIRTUAL

Ponencia impartida por Patricia del Carmen Pérez López (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) y moderada por María Herrero Prado

20.00 – 20.30
SALÓN DE ACTOS

Paratraducir en los márgenes: la subtitulación de paratextos en la serie *Lupin* | PRESENCIAL

Ponencia impartida por Isabel Cómitre Narváez (Universidad de Málaga) y moderada por María Herrero Prado

FIN DE LA JORNADA | 1/3



Instituto de Investigación
Lingua
Universidade de Vigo



jueves
26
marzo 2026

Programa del congreso

Independientemente de la modalidad de participación de los ponentes, todas las sesiones contarán con un aula física y podrán seguirse en directo a través del Campus Remoto. Téngase en cuenta que en determinadas franjas se impartirán dos ponencias simultáneas. Solo los ponentes de cada sesión deben autenticarse desde **Acceso profesorado**. Los demás asistentes deberán entrar con **Acceso estudiantado** (sin clave).

ACCESOS DIRECTOS:

↗ Libro de resúmenes ↗ Salón de Actos ↗ Aula C1 ↗ Aula ASE

9.00 – 9.30

SALÓN DE ACTOS

Estructura narrativa y dinámica emocional en *Je remercie la nuit*, de Véronique Tadjo: una aproximación desde la traductología y las humanidades digitales | PRESENCIAL

Ponencia impartida por Álvaro Alcázar Sarrías (Sorbone Université) y moderada por M.^a del Carmen Méndez Santos

9.30 – 10.00

SALÓN DE ACTOS

The Quality of Television Interpreting in Spain: A Contrastive Study of *El Hormiguero* and *La Revuelta* | VIRTUAL

Ponencia impartida por M.^a Belén Marín Conesa y Beatriz Pérez Rosique (Universidad de Murcia) y moderada por Ramón Méndez González

10.00 – 10.30

SALÓN DE ACTOS

Blind Spot: Harnessing AI for the Production of Alt Text – the case of IMPACD CIC | PRESENCIAL

Ponencia impartida por Martyn Gray (University of Nottingham) y moderada por Aira Rego Rodríguez

10.30 – 11.00

SALÓN DE ACTOS

Entre algoritmos y pacientes: evaluación de la comunicación médica generada por IA | VIRTUAL

Ponencia impartida por Luna Calderón Romero (Universidad de Córdoba) y moderada por Aira Rego Rodríguez

AULA C1

Entre la traducción y la recreación: las versiones lingüísticas españolas rodadas en Hollywood durante la transición al sonoro (1929-1939) | VIRTUAL

Ponencia impartida por Eva Marciel García (Escuela Universitaria de Artes TAI) y moderada por Xoán Montero Domínguez

11.00 – 11.30

SALÓN DE ACTOS

Paratextos que aparecen y desaparecen: ¿qué implicaciones éticas puede tener la paratraducción en las lenguas minorizadas? Un ejemplo a través del francés de las Antillas | PRESENCIAL

Ponencia impartida por Raquel Gómez Pintado (Sorbonne Université) y moderada por Xoán Montero Domínguez

11.30 – 12.00

PAUSA CAFÉ



Instituto de Investigación
Lingüa
Universidade de Vigo



jueves
26
marzo 2026

Programa del congreso

Independientemente de la modalidad de participación de los ponentes, todas las sesiones contarán con un aula física y podrán seguirse en directo a través del Campus Remoto. Téngase en cuenta que en determinadas franjas se impartirán dos ponencias simultáneas. Solo los ponentes de cada sesión deben autenticarse desde **Acceso profesorado**. Los demás asistentes deberán entrar con **Acceso estudiantado** (sin clave).

ACCESOS DIRECTOS:

↗ Libro de resúmenes ↗ Salón de Actos ↗ Aula C1 ↗ Aula ASE

12.00 – 12.30
SALÓN DE ACTOS

De l'espace public à la classe de FLE : quand la littérature s'enseigne au prisme de ses nouvelles pratiques sociales et culturelles | PRESENCIAL

Ponencia impartida por Aira Rego Rodríguez (Universidad de Extremadura) y moderada por Álvaro Alcázar Sarriás

AULA C1

Del escenario al algoritmo: la conservación de la oralidad y la musicalidad en la traducción colaborativa humano-IA del sobretitulado teatral, operístico y musical | VIRTUAL

Ponencia impartida por Béatrice Martínez Marnet (Universidad Autónoma de Madrid) y moderada por Raquel Gómez Pintado

12.30 – 13.00
SALÓN DE ACTOS

Detectar la esperanza como emoción en corpora espistolares: herramientas para el análisis | PRESENCIAL

Ponencia impartida por Juan Tosso Delgado (Universidad de Cádiz) y Patricia Rojo Lemos (Universidad Rey Juan Carlos) y moderada por Xoán Montero Domínguez

13.00 – 13.30
SALÓN DE ACTOS

Formación integral y gamificada en localización de videojuegos: Innovación docente para la empleabilidad del alumnado en Traducción e Interpretación | VIRTUAL

Ponencia impartida por Paula Salguero Soto (Universidad de Alicante) y moderada por Patricia Rojo Lemos

13.30 – 14.00
SALÓN DE ACTOS

Learner Responses to an Audiovisual Translation Speaking Task in an ESP Context: Evidence from Sentiment Analysis | VIRTUAL

Ponencia impartida por Pedro Humánez Berral (Universidad de Cantabria) y moderada por Martyn Gray

14.00 – 15.30

PAUSA ALMUERZO



Instituto de Investigación
Lingua
Universidade de Vigo



jueves
26
marzo 2026

Programa del congreso

Independientemente de la modalidad de participación de los ponentes, todas las sesiones contarán con un aula física y podrán seguirse en directo a través del Campus Remoto. Téngase en cuenta que en determinadas franjas se impartirán dos ponencias simultáneas. Solo los ponentes de cada sesión deben autenticarse desde **Acceso profesorado**. Los demás asistentes deberán entrar con **Acceso estudiantado** (sin clave).

ACCESOS DIRECTOS:

[Libro de resúmenes](#) [Salón de Actos](#) [Aula C1](#) [Aula ASE](#)

15.30 – 16.00
SALÓN DE ACTOS

A interpretación de lenguas no cine de ficción: un recurso didáctico **PRESENCIAL**

Ponencia impartida por Xoán Montero Domínguez (Universidade de Vigo) y moderada por Aida Quintairos Soliño

16.00 – 16.30
AULA C1

Referential Strategies in Media Discourses on Migration: A Corpus-Based Study with Applications to Advanced Language Teaching | **VIRTUAL**

Ponencia impartida por Pedro López Morillo (Universidade de Vigo) y moderada por Martyn Gray

SALÓN DE ACTOS

Traduction automatique et qualité de la phraséologie en traduction scientifique | **PRESENCIAL**

Ponencia impartida por Katell Hernández Morin (Université Rennes 2) y moderada por Álvaro Alcázar Sarriás

16.30 – 17.00
SALÓN DE ACTOS

How effective are LLMs in Old English translation? Findings from a Human Evaluation | **VIRTUAL**

Ponencia impartida por Silvia Saporta Tarazona (Universidad de La Rioja) y moderada por Martyn Gray

17.00 – 17.30
SALÓN DE ACTOS

Del diseño al aula virtual: elaboración de materiales digitales de inglés para estudiantes universitarios en la Universidad Estadual do Maranhão | **VIRTUAL**

Ponencia impartida por Lorena Angin Yannina Camusso Ortiz (Universidad de Salamanca) y Jeanne Sousa da Silva (Universidade Estadual do Maranhão) y moderada por Patricia Rojo Lemos

17.30 – 18.00

PAUSA CAFÉ



Instituto de investigación
Lingua
Universidade de Vigo



jueves
26
marzo 2026

Programa del congreso

Independientemente de la modalidad de participación de los ponentes, todas las sesiones contarán con un aula física y podrán seguirse en directo a través del Campus Remoto. Téngase en cuenta que en determinadas franjas se impartirán dos ponencias simultáneas. Solo los ponentes de cada sesión deben autenticarse desde **Acceso profesorado**. Los demás asistentes deberán entrar con **Acceso estudiantado** (sin clave).

ACCESOS DIRECTOS:

↗ Libro de resúmenes ↗ Salón de Actos ↗ Aula C1 ↗ Aula ASE

18.00 – 18.30
SALÓN DE ACTOS

¿Traducir es corregir? Análisis de la normalización implícita en sistemas de traducción automática | **PRESENCIAL**

Ponencia impartida por Lucía Esperanza del Castillo Vázquez (Universidade de Santiago de Compostela) y moderada por Aida Quintairos Soliño

18.30 – 19.00
SALÓN DE ACTOS

Multilingual Texting and Voice Notes: Amazigh Identity in Digital Interaction | **VIRTUAL**

Ponencia impartida por Mariam Butieb (Universidad de Valencia) y moderada por Béatrice Pépin

19.00 – 19.30
SALÓN DE ACTOS

Du jeu à l'interaction : l'entraide linguistique entre pairs en contexte vidéoludique | **PRESENCIAL**

Ponencia impartida por Joffrey Caron (Universidad de Castilla-La Mancha) y moderada por Béatrice Pépin

19.30 – 20.00
SALÓN DE ACTOS

Metodología didáctica: claves para procesos de enseñanza/aprendizaje del español satisfactorios | **VIRTUAL**

Ponencia impartida por Carmen Ranchal Navarro (Universidad de Córdoba) y moderada por Ana Hermida Ruibal

FIN DE LA JORNADA | 2/3



Instituto de Investigación
Lingua
Universidade de Vigo



viernes
27
marzo 2026

Programa del congreso

Independientemente de la modalidad de participación de los ponentes, todas las sesiones contarán con un aula física y podrán seguirse en directo a través del Campus Remoto. Téngase en cuenta que en determinadas franjas se impartirán dos ponencias simultáneas. Solo los ponentes de cada sesión deben autenticarse desde **Acceso profesorado**. Los demás asistentes deberán entrar con **Acceso estudiantado** (sin clave).

ACCESOS DIRECTOS:

 Libro de resúmenes  Salón de Actos  Aula C1  Aula ASE

9.00 – 9.30
SALÓN DE ACTOS

Xéneros textuais e tradución no comercio internacional de viños galegos. Estudo de caso dos sitios web de adegas | VIRTUAL
Ponencia impartida por Ana Iglesias Pérez (Universidade de Vigo) y moderada por Aida Quinteiros Soliño

9.30 – 10.00
SALÓN DE ACTOS

La traducción de recursos divulgativos sobre la enfermedad de Huntington: el caso de la HDYO (EN, FR, ES) | VIRTUAL
Ponencia impartida por Francisco Luque Janodet y Verónica Nogales Soto (Universidad de Córdoba) y moderada por Aira Rego Rodríguez

10.00 – 10.30
SALÓN DE ACTOS

Silencios que hablan: enseñar a interpretar la comunicación no verbal en la era digital | PRESENCIAL
Ponencia impartida por Raquel Seijo (Universidad Autónoma de Madrid) y Beatriz Soto Aranda (Universidad Rey Juan Carlos) y moderada por Aira Rego Rodríguez

10.30 – 11.00
SALÓN DE ACTOS

Estudio exploratorio sobre la preedición en la traducción automática neuronal aplicada al doblaje | VIRTUAL
Ponencia impartida por Laura Mejías Climent y Alejandro Romero Muñoz (Universitat Jaume I) y moderada por Aira Rego Rodríguez

AULA C1

Cuando la IA no basta: límites de la automatización en traducción migratoria | VIRTUAL
Ponencia impartida por Graciela Darritchon (Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires) y moderada por Ana Doval Fernández

11.00 – 11.30
SALÓN DE ACTOS

Paratraducción en la era transmediática: pedagogía, accesibilidad y retos en la formación de traductores | PRESENCIAL
Ponencia impartida por María Herrero Prado (Universidade de Vigo) y moderada por José Yuste Frías

11.30 – 12.00

PAUSA CAFÉ



Instituto de investigación
Lingua
Universidade de Vigo



viernes
27
marzo 2026

Programa del congreso

Independientemente de la modalidad de participación de los ponentes, todas las sesiones contarán con un aula física y podrán seguirse en directo a través del Campus Remoto. Téngase en cuenta que en determinadas franjas se impartirán dos ponencias simultáneas. Solo los ponentes de cada sesión deben autenticarse desde **Acceso profesorado**. Los demás asistentes deberán entrar con **Acceso estudiantado** (sin clave).

ACCESOS DIRECTOS:

 Libro de resúmenes  Salón de Actos  Aula C1  Aula ASE

12.00 – 12.30

SALÓN DE ACTOS

Paratextualidad y paratraducción de los contratos de arrendamiento de embarcaciones de recreo | PRESENCIAL

Ponencia impartida por Dhouha Brichni (Universidad de Vigo) y moderada por Béatrice Pépin

AULA C1

Estudio para la elaboración de rúbricas de conformidad con la normativa educativa vigente | VIRTUAL

Ponencia impartida por Pablo Ocaña Escolar (IES Hermanos Machado) y Regina Gutiérrez Pérez (Universidad Pablo de Olavide) y moderada por María Herrero Prado

12.30 – 13.00

SALÓN DE ACTOS

La poética de la atemporalidad: Estrategias de paratraducción y construcción del discurso del savoir-faire en la comunicación digital de Hermès | PRESENCIAL

Ponencia impartida por Leticia Robles Soneira (Universidade de Vigo) y moderada por Aida Quinteiros Soliño

13.00 – 13.30

SALÓN DE ACTOS

Perceptions of Learning in Translator Training: Insights from Audiovisual Translation and Video Game Localisation Tasks | VIRTUAL

Ponencia impartida por Esther Jesús Ortiz y Paula Salguero Soto (Universidad de Alicante) y moderada por Ana Doval Fernández

13.30 – 14.00

SALÓN DE ACTOS

Cuando el libro se traslada: recepción, paratraducción y transmedialidad en la ruta literaria Vigo *noir* | VIRTUAL

Ponencia impartida por M.^a Blanca Miranda Rodas (Universidade de Vigo) y moderada por Álvaro Alcázar Sarriás

14.00 – 15.30

PAUSA ALMUERZO



Instituto de investigación
Lingua
Universidade de Vigo



viernes
27
marzo 2026

Programa del congreso

Independientemente de la modalidad de participación de los ponentes, todas las sesiones contarán con un aula física y podrán seguirse en directo a través del Campus Remoto. Téngase en cuenta que en determinadas franjas se impartirán dos ponencias simultáneas. Solo los ponentes de cada sesión deben autenticarse desde **Acceso profesorado**. Los demás asistentes deberán entrar con **Acceso estudiantado** (sin clave).

ACCESOS DIRECTOS:

 [Libro de resúmenes](#)  [Salón de Actos](#)  [Aula C1](#)  [Aula ASE](#)

15.30 – 16.00

SALÓN DE ACTOS

Traducción y paratraducción de videojuegos: *Ace Attorney* y la cultura japonesa | **PRESENCIAL**

Ponencia impartida por Ana Doval Fernández (Universidade de Vigo) y moderada por Dhouha Brichni

16.00 – 16.30

AULA C1

IA y accesibilidad cognitiva: optimización de noticias científicas en lectura fácil según la norma UNE 153101: 2018 EX | **VIRTUAL**

Ponencia impartida por Daniel García Cánovas (Universidad de Granada) y moderada por Dhouha Brichni

SALÓN DE ACTOS

Paratraducir a poesía: indagacións da 2D á 4D no universo de Uxío Novoneyra | **PRESENCIAL**

Ponencia impartida por Béatrice Pépin (Universidade de Vigo) y moderada por Raquel Gómez Pintado

16.30 – 17.00

SALÓN DE ACTOS

Uso de Quizlet en la enseñanza-aprendizaje del vocabulario chino | **VIRTUAL**

Ponencia impartida por Chunyi Lei (Universidad de Granada) y moderada por María Herrero Prado

17.00 – 17.30

SALÓN DE ACTOS

Ciberseguridad para traducir: análisis de vulnerabilidades y buenas prácticas | **VIRTUAL**

Ponencia impartida por Aida Quintairos Soliño (Universidade de Vigo) y moderada por Béatrice Pépin

17.30 – 18.00

PAUSA CAFÉ



Instituto de investigación
Lingua
Universidade de Vigo



viernes
27
marzo 2026

Programa del congreso

Independientemente de la modalidad de participación de los ponentes, todas las sesiones contarán con un aula física y podrán seguirse en directo a través del Campus Remoto. Téngase en cuenta que en determinadas franjas se impartirán dos ponencias simultáneas. Solo los ponentes de cada sesión deben autenticarse desde **Acceso profesorado**. Los demás asistentes deberán entrar con **Acceso estudiantado** (sin clave).

ACCESOS DIRECTOS:

 Libro de resúmenes  Salón de Actos  Aula C1  Aula ASE

18.00 – 18.30
SALÓN DE ACTOS

Abordaxe dos aspectos culturais nas clases de lingua portuguesa nos IES de Galicia | PRESENCIAL
Ponencia impartida por Ana Hermida Ruibal (Universidade de Vigo) y moderada por Béatrice Pépin

18.30 – 19.00
SALÓN DE ACTOS

Traducción jurídico-administrativa y lenguaje claro: entre la precisión normativa y la inteligibilidad en la redacción multilingüe de la Unión Europea | VIRTUAL
Ponencia impartida por Nuria Tobarra Rianza (Universitat Jaume I) y moderada por Ana Doval Fernández

19.00 – 19.30
SALÓN DE ACTOS

Traballo terminográfico asistido por IA no campo das enfermidades raras: creación dun vocabulario multilingüe (fr-es-pt-gl) sobre a atrofia muscular espiñal | PRESENCIAL
Ponencia impartida por Tamara Varela Vila (Universidade de Vigo) y moderada por Ana Doval Fernández

19.30 – 20.00
SALÓN DE ACTOS

Acto de clausura de ParatradIT-2026-UVigo-T&P
Intervendrán Óscar Ferreiro Vázquez, José Yuste Frías y Ramón Méndez González, organizadores del congreso.

FIN DE LA JORNADA | 3/3

